

Porównanie tłumaczeń II Machabejska 8:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Starli się w boju również z ludźmi Tymoteusza i Bakchidesa, zabijając spośród nich ponad dwadzieścia tysięcy, i zajęli bardzo wysokie twierdze. Obfite łupy podzielili na równe części: dla siebie oraz dla poszkodowanych sierot, wdów, a także dla starców.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem starli się w boju z ludźmi Tymoteusza i Bakchidesa, zabili spośród nich ponad dwadzieścia tysięcy i opanowali wysoko położone twierdze. Podzielili obfite łupy na równe części: dla siebie, dla rannych, dla sierot i wdów, a także dla starców.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вони забили понад дві тисячі тих, що воювали з Тимотеєм і Вакхідом і легко захопили дуже високі твердині і (ще) більше здобичі розділили по рівному собі і немічним і сиротам і вдовицям, а ще й дали старцям.